

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

WAT
ASS
LASS?

Claire Denamur est une jeune recrue de la chanson française qui promet, c'est une évidence. Le vendredi 27 avril 2012 à 20h aux Trinitaires à Metz.

FR, 27.4.

MUSEK

Dreamboats & Petticoats, Musical, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

La Bohème, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Bai Kamara Jr, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Beverly Jo Scott, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. COMPLET !

Martin Wierzbicki, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32.

Annika Krump, Weltmusik, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 29h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Claire Denamur, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Pigor singt und Eichhorn muss spielen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Harmonie municipale, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Rossini, Sparke, Rimski-Korsakov, Wagnein, Van der Roost, Piazzolla et Mercury/May/Taylor/Deacon, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital orgue, chant et trompette, par Gilles Leyers, Gaby Wolter et Michel Berns, église, *Eschweiler*, 20h.

Sebastian Block, Altes Offizierscasino, *Saarburg (D)*, 20h30.

The Lemonheads, Rockhal, *Esch*, 21h.

The Afro Cuban All Stars, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu Dans le cadre du Printemps musical.

Kangding Ray, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Medeski, Martin & Wood **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 11 - S. 19**

Haywire **S. 14**

CARTE BLANCHE

Les Archives nationales de Luxembourg 2/6 **S. 20**

EXPO

Ausstellungen **S. 22 - S. 27**

Roland Quetsch **S. 24**

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

THEATER

Der Gott des Gemetzels, von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kampf des Negers und der Hunde, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

La leçon, d'Eugène Ionesco, avec Denis Jouselin, Sonja Neumann et Jeanne Werner, mise en scène par Myriam Muller, Kulturhaus, Niederranven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Thatcher, Stück von Markus Bauer, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Fir d'Frecken net, vum Guy Geimer, gespielt vum Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tel. 691 61 65 87, www.tmd.lu

De Plaffong huet eng Bascht, vum Jemp Schuster, mat Monique Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

Plats nets à vendre, clownerie poétique par et avec Paolo Doss, Centre culturel (17, rue du Centre), Athis (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

KONTERBONT

Mit Kräutern fit im Frühling, geführte Wildkräuterwanderung, Treffpunkt am Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach, 14h - 18h. Tel. 26 71 67-1.

Eduquer c'est pas sorcier, Café des Parents avec Klaus Elgas, Casa Fabiana, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 96-44 66.

Critical Mass, Treffpunkt am Bahnhof, Luxembourg, 18h.

Bio-Wein Wochenende, Haus vun der Natur, Kockelscheuer, 18h - 21h. Tel. 29 04 04-1.

Die Physikanten, interaktive Physik-Show, Festsaal des Lycée classique, Diekirch, 19h30.

SA, 28.4.

JUNIOR

Dem Peer Gynt seng Erlebnisse, mam Orchestre Philharmonique du Luxembourg, ënnert der Leedung vum Peter Biloen, Wierker vum Grieg, Philharmonie, Großes Auditorium, Luxembourg, 11h. Tel. 26 32 26 32.

Drumblebee, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h (F), 15h (F) + 17h (D). Tél. 26 32 26 32.

Avez-vous vu Mithra ? Chorégraphie de Jacky Acar, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Das Ding, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h. Tel. 26 62 20 07. AUSVERKAUFT!

MUSEK

Porte ouverte, inscription nouveaux élèves, concert éducatif et ateliers instrumentaux, Ecole de musique, Echternach, 10h.

Kinder- und Jugendchor des Konservatoriums Luxemburg, Kulturzentrum Prince Henri, Walferdange, 16h.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, par Lukas Vondracek, oeuvres de van Beethoven, Mendelssohn Bartholdy, Scriabine, Brahms et Barber, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Récital piano et violon, par Sergey Khachatryan et Lusine Khachatryan, oeuvres de van Beethoven et Bach,



FOTO: MIRCEA NEBUN

Die Straße gehört auch uns! An diesem Freitag, 27. April, versammeln sich RadfahrerInnen wieder zu einer „Critical Mass“. Treffpunkt 18h am Hauptbahnhof.

Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Schwarz un Schmitz, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Baxter Dury + The Yups, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Avishai Cohen Trio, jazz, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Harmonie municipale, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Rossini, Sparke, Rimski-Korsakov, Wagnein, Van der Roost, Piazzolla et Mercury/May/Taylor/Deacon, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital orgue, chant et trompette, par Gilles Leyers, Gaby Wolter et Michel Berns, église St-Gengoul, Luxembourg, 20h.

Daniel Darc + Benjamin Schoos, église Sacré Coeur, Arlon (B), 20h30.

Ben Howard, Den Atelier, Luxembourg, 21h. SOLD OUT!

Beverly Jo Scott, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. COMPLET !

Orange Audible Disaster, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

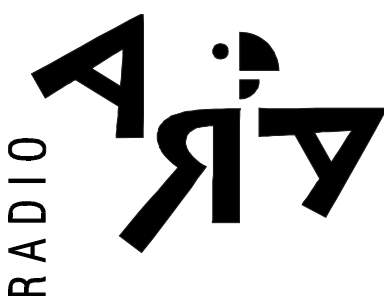
The Twilight Sad + AOCC DJ set, Caserne des pompiers, Arlon (B), 22h30.

THEATER

Pallum, dadofonesch Artistikshow, vum Collectif Dadofonic, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 18h. Tel. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Hedda Gabler, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

10 Jahre Donlon Dance Company, eine Retrospektive, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.



Freiden
27.04.2012
21:00 - 0:00

Virun 40 Joer - d'Joer 1972

D'Thema vun der Emissioun "Visions of the Past" mam Ben.
Haut mat den 2 Invitéen Benoît an Thaddée Fournelle, déi d'Programmation machen...

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.



Erfinden den
Jazz neu: Medeski,
Martin & Wood.

JAZZ

Impro-Gurus

Julika Hüther

Die Namensänderung von „Coltrane's Wig“ in „Medeski, Martin & Wood“ ist die einzige Enttäuschung, die sich das Jazz-Trio in ihrer zwanzigjährigen Karriere geleistet hat.

Das unkonventionelle Trio, auch kurz MMW genannt, wurde 1991 in Brooklyn gegründet und ist für seine unendlich kreative Spielart des Jazz bekannt, die meist auch Elemente aus anderen Musikstilen wie Funk, Hip Hop, Drum'n'Bass und Elektro enthält. Die Neugier gegenüber anderen Genres führte zu unzähligen Kollaborationen der Band und einzelner Bandmitglieder mit verschiedensten Musikern von DJ Logic über Iggy Pop bis zu Natalie Merchant. So hat sich das Trio in den letzten zwanzig Jahren eine Fangemeinde erarbeitet, die weit über ein „klassisches“ Jazzpublikum hinausgeht.

Besonders auffällig ist die Liebe MMWs zu Live-Improvisationen und die Selbstverständlichkeit, mit der die Musiker Avantgarde-Jazz und leichte zugängliche, groovige Melodien vereinen. Die Selbstsicherheit, mit der sich das Trio an kreative Interpretationen von Standards und eigenen Kompositionen wagt, rührt von der Liebe zur Musik und dem frühen Erlernen der Instrumente her. Aber auch von der soliden bis klassischen musikalischen Ausbildung, ohne die sie nicht die technischen Mittel gehabt hätten, um zu wahren Impro-Gurus zu avancieren.

Pianospiele John Medeski und Bassist Chris Wood besuchten das New England Conservatory of Music in Boston, wo insbesondere Improvisation und Ausbildung der persönlichen Klangsprache der Schüler gefördert wurden. Schlagzeuger Billy Martin studierte kurzzeitig an der Manhattan School of Music und wurde dann von verschiedenen prominenten Musikern der New Yorker Jazzszene weiter gefördert.

Wood und Medeski ließen sich in New York nieder, um bei Jazzbands anzufangen, waren aber bald enttäuscht von den Beschränkungen, die dies für ihren persönlichen Ausdruck bedeutete. Medeski verglich die Jazzszene sogar mit dem Zombiefilm „Die Nacht der lebenden Toten“. Kurz darauf stellte der Schlagzeuger Bob Moses den beiden seinen Schüler Billy Martin vor und es entwickelte sich eine sofortige Verständigung, eine Art Symbiose der Spielarten.

Nach ersten Auftritten im New Yorker Jazzclub Village Gate entstand 1992 das erste, rein akustische, Album „Notes from the Underground“. Mit dem Touren vergrößerte sich die Instrumentenauswahl - es kamen E-Bass und Hammond-Organ, aber auch Alltagsgegenstände, die einen besonderen Klang erzeugten, hinzu. Der Einfluss des Hip Hop, der auf den ersten Alben immer wieder auftauchte, wurde auf ihrem erfolgreichsten Album „Shack-Man“ von 1996 zum

wegweisenden Stilelement, dessen musikalischer Rahmen zwei Jahre später mit „Combustication“ in Zusammenarbeit mit DJ Logic weiter gesprengt wurde.

Innovativ ist nicht nur die Musik von MMW, sondern auch ihre Herangehensweise. So entstand 2008 bis 2009 die Album-Trilogie „Radiolarians“, bei der die Songs für die jeweilige Touraison erst geschrieben, dann aufgeführt und schließlich aufgenommen wurden. Dieses ständige Umwerfen des Status Quo ist das Leitmotiv des Trios. Auf die Frage, inwiefern sich die Musik der Band seit 1992 verbessert hat, antwortete Medeski in einem Interview: „Unser Vokabular hat sich vergrößert. Unsere Sprache hat sich aufgefächert; wir haben eine größere Palette für Improvisationen“.

Im Rahmen ihres zwanzigjährigen Bestehens hat die Band angekündigt, altes Material neu aufzuarbeiten. Eins ist sicher: Es wird anders werden, als man es sich vorstellt!

„Medeski, Martin & Wood“ spielen am 3. Mai in Düdelingen im Centre Culturel Opderschmelz

The Warrior of Beauty, création de Sylvia Camarda, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Den zackege Blëtzt, mat de Rappdeckelen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 50 41 12.

La leçon, d'Eugène Ionesco, avec Denis Jouselin, Sonja Neumann et Jeanne Werner, mise en scène par Myriam Muller, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Fir d'Frecken net, vum Guy Geimer, gespillt vum Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tel. 691 61 65 87, www.tmd.lu

De Plaffong huet eng Bascht, vum Jemp Schuster, mat Monique Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

Cyrano, d'Edmond Rostand, par le théâtre Le Public, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

PARTY/BAL

Ed Banger Party, with Busy P, Breahbot, Feadz, Krazy Baldhead and Victor Aime, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Plemm Plemm Soundsystem, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.

I love Bollywood, Jazzkeller (Dudweilerstr. 26), Saarbrücken (D), 23h.

KONTERBONT

Marché solidaire, Grand-Rue, Luxembourg, 10h - 17h.

Bio-Wein Wochenende, Haus vun der Natur, Kockelscheuer, 14h - 18h. Tel. 29 04 04-1.

Nachhaltige Regenwasserbewirtschaftung von Baugebieten am Beispiel „Parc de la Chiers“, Spaziergang mit fachkundigen Erläuterungen, Treffpunkt am Bahnhof, Differdange, 14h30. Tel. 44 31 31-1.

Fest der Kulturen, traditionelle Tänze, Musik, Gesang, Vortrag, Lycée technique Mathias Adam, Pétange, 18h - 18h15.

8e Semaine du cirque sous chapiteau, soirée d'ouverture avec Icirque et Diamonduo, sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 19h. Tél. 691 81 91 11.

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

SO, 29.4.

JUNIOR

Das Ding, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. AUSVERKAUFT!

Der gestiefelte Kater, musikalisches Märchen nach den Gebrüdern Grimm, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Drumblebee, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

Tarte au chocolat, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 21-304.

MUSEK

Sing by foot, atelier de chant, Kulturhaus, *Niederanven*, 10h. Tél. 26 34 73-1.

39. Podium junger Künstler, mit Studierenden der klassischen Musik der Conservatoires de Musique Luxembourg und Metz, sowie Schülerinnen und Schüler von Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Kurfürstliches Palais, *Trier (D)*, 11h.

No Tango, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de

rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Accompagnata, le piano à queue habillé du costume discret mais omniprésent d'instrument d'accompagnement, Conservatoire, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 08 95-1.

Beverly Jo Scott, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 16h. COMPLET !

Federico Durand et Tomoyoshi Date, Forum au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 16h.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de Nicolas Brochot, oeuvres de Strauss, Roussel, Bodorova et Chostakovitch, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Charivari, avec la Chorale Ste-Cécile Mensdorf, la Chorale Ste-Cécile Roodt/Syre, le Choeur de Stagiaires de l'Inecc, les élèves de l'école fondamentale de la commune de Betzdorf et le Niu Trio, Centre culturel, *Mensdorf*, 17h. Tél. 77 01 96. Dans le cadre de « Musek am Syrdall ».

Intermezzo II, neue improvisierte Musik, Tufa, Workshopraum II, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Récital d'orgue, par Markéta Reindlova, oeuvres de Bach, Franck,

Eben, Wiedemann et Vierende, église décanale, *Wiltz*, 17h.

Eislécker Gospelchouer, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Peter Grimes, Oper von Benjamin Britten, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Florence Absolu singt Piaf, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Jali, ancien palais de justice, *Arlon (B)*, 20h.

Oran Etkin + Seydou Sanou, Synagogue, *Arlon (B)*, 20h.

Motorpsycho & Stale Storlokken + The Carps, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1.

THEATER

Journée internationale de la danse, Däichhaal, *Ettelbruck*, 15h. www.theater.lu

Cyrano, d'Edmond Rostand, par le théâtre Le Public, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

Das Tagebuch eines Wahnsinnigen, von Nikolai Gogol, Theater, *Esch*, 17h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Pallum, dadofonesch Artistikshow, vum Collectif Dadofonic, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 17h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Fir d'Frecken net, vum Guy Geimer, gespielt vum Déifferdenger Theater, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 18h. Tél. 691 61 65 87, www.tmd.lu

Die Räuber, Schauspiel von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Purgatorio, d'Ariel Dorfman, avec Isabelle Ronayette et Hervé Sogne, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Kontrabass, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Wou wunnt den Dachs? Führungen mit Erläuterungen zum Biodiversitätsprogramm, Treffpunkt am Vereinsbau, *Christnach*, 10h. Tél. 691 56 50 69.

Bio-Wein Wochenende, Haus vun der Natur, Kockelscheuer, 14h - 18h. Tél. 29 04 04-1.

Concours national Jeunes Scientifiques, expo et remise des prix (17h) Agora Marcel Jullian au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 14h - 16h30. Voir erausgepickt p. 6

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuef), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Aire, par la Cie Circoactivo, sous chapiteau, rue Léon Hengen, *Luxembourg*, 16h. Tél. 691 81 91 11.

MO, 30.4.

KONFERENZ

Palestine : La résistance populaire à l'exemple du village d'Al-Walaja, rencontre avec Sheern Al-Araj, Bibliothèque nationale, *Luxembourg*, 10h30.

MUSEK

The Rabble + Trigger Effect + Jona Matrang + Street Criminals + Severe, soirée punk-rock, Caserne des pompiers, *Arlon (B)*, 19h.

Peter Von Poehl + Maia Vidal + Leaf House, ancien palais de justice, *Arlon (B)*, 20h.

Dolls of Pain + IC 434 + K-Bereit + Ethan Fawkes, tour Jupiter, *Arlon (B)*, 20h.

Danièle Copus Quintet + Nicolas Gaul, Hôtel de ville, Salle des mariages, *Arlon (B)*, 20h.

Savoy Brown, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

The Dandy Warhols, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

PARTY/BAL

Dance Fever, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.



ERAUSGEPICKT



Many ways to science

Le **concours national Jeunes Scientifiques** est organisé annuellement depuis 1971. Il s'adresse aux jeunes âgés de 12 à 21 ans habitant le grand-duché et auxquels on demande de

réaliser un travail scientifique sur un sujet qu'ils ont choisi eux-mêmes et qu'ils présenteront à un jury. En fonction de l'âge et du travail soumis, les lauréats pourront participer soit à des concours internationaux prestigieux tels que l'European Contest for Young Scientists, le plus grand concours scientifique en Europe, soit se rendre au London International Youth Science Forum qui se déroule chaque année à l'Imperial College, soit participer à un atelier, stage ou séjour à l'étranger. L'Exposciences quant à elle est organisé depuis 2011 et permet aux jeunes âgés entre 12 et 21 ans, d'exposer un projet scientifique de leur choix sans devoir se présenter à un jury. **L'après-midi de ce dimanche 29 avril, les projets réalisés par les jeunes sont librement accessibles au public à partir de 14 heures à l'Agora Marcel Jullian du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster** à Luxembourg. La remise des prix aura lieu à 17h à la Salle Robert Krieps. Le concours et l'exposition sont organisés avec le support moral et financier du Fonds National pour la Recherche.

Une ville pour tous

A l'occasion de la Journée européenne des personnes en situation de handicap, le 5 mai, la Ville de Luxembourg, ensemble avec de nombreuses associations concernées, organise du 5 au 13 mai sa **première Semaine de sensibilisation aux besoins spécifiques**. Pendant toute la semaine, de **nombreuses activités** permettant au public de mieux connaître le quotidien et les besoins des personnes concernées, que ce soit à travers les **stands d'information et démonstrations**, telles que le **sign-mob** et les ateliers de sens le 5 mai sur la place d'Armes ou encore la soirée « **Dîner dans le noir** » organisée dans le restaurant du Grand Hôtel Cravat, où les clients feront l'expérience de consommer leur repas dans le noir complet, à l'image de ce que vivent au quotidien les personnes non-voyantes. La semaine démarre avec le vernissage d'**expositions** de divers associations au Grand Théâtre le 3 mai, qui peuvent être visitées jusqu'au 26 mai inclus. Une **conférence** permettra d'échanger le 8 mai en présence d'un représentant de la commission des droits de l'homme et d'Annika Pabsch de l'« European Union of Deaf » de s'enrichir des expériences européennes concernant la langue de signes. La **diffusion du documentaire** « Der

die Welt mit den Fingern sieht » de Savas Ceviz montre le 9 mai que l'impensable reste toujours possible et permet d'approcher la thématique d'un autre angle de vue. Au Lycée technique agricole d'Ettelbrück l'asbl Jo-zu-mir invite le 11 mai à une **conférence** sur le thème : Maladie psychique et vie professionnelle. Pour clôturer la semaine, un **après-midi sportif** proposera le 13 mai au Tramsschap un match de football d'aveugles, le basket en fauteuil roulant, le sport pour tous avec les enfants du soleil et un match de championnat de l'équipe ZAK contre Mondorf. L'objectif de cette semaine de sensibilisation est de promouvoir une meilleure connaissance de l'autre à travers un échange entre personnes à besoins spécifiques et le grand public, ouvrant ainsi la voie au dialogue et à la suppression de la peur de l'autre. Organisée en lien avec de multiples partenaires, l'esprit de la semaine est aussi de donner la parole aux personnes concernées et de permettre des échanges et des débats autour des questions d'accessibilité, du respect de personnes et des conséquences liées à la ratification de la convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées.



Mullerthal Trail Goes Mobility

Depuis plus que trois ans, le Mullerthal Trail s'est établi en tant que randonnée phare et attire de nombreux randonneurs dans la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise. Afin de promouvoir le tourisme de manière durable, le projet « Mullerthal Trail

goes Mobility » a été créé. Le but de ce projet est d'offrir aux randonneurs la possibilité de découvrir la région et de se déplacer de manière confortable et écologique. Deux nouvelles lignes touristiques de bus ont été aménagées cette année-ci et circulent du 1er avril jusqu'à 30 novembre dans la région et desservent des points de départ et d'arrivée importants. Les randonneurs peuvent ainsi accéder facilement aux points de départ ou d'arrivée des promenades ou à leur hébergement. Un dépliant reprend l'horaire des **lignes de bus MT 1 et MT 2** qui sont complémentaires au réseau existant. Ces bus peuvent également transporter des cyclistes avec leurs vélos. Le flyer « Mullerthal Trail goes Mobility » est disponible dans tous les bureaux de tourisme de la région et peut être commandé auprès de l'Office régional du tourisme - Mullerthal, Petite Suisse Luxembourgeoise, personne de contact : Nathalie Grégoire, tél.: (+352) 72 04 57 courriel n.gregoire@mullerthal.lu

Führungen zur Ausstellung „Reliquie - Fetisch in Kirche, Kunst & Konsum“

Zahlreiche Gäste besuchten bereits die Ausstellungs-Eröffnung „Reliquie - Fetisch in Kirche, Kunst & Konsum“ im **Kommunikationszentrum TUFA in Trier**. Gezeigt werden experimentelle Werke von regional und überregional renommierten Künstlern, die sich kritisch den hochaktuellen Fragen von Konsum, Kommerz und modernen Götzenbildern stellen. Die TUFA bietet für Erwachsene **Führungen mit der Kuratorin** durch die Ausstellung an. Unter den Werken befinden sich eine Installation von Bernd Sauerborn, Toast-Zeichnungen von Jörg Baltes sowie Zeichnungen von Jaques Tilly und Klaus Staack, die mit spitzer Feder und Zunge zum Thema Reliquie arbeiten. **Die Führungen finden am 10.5., 20.5. und 5.6. jeweils um 18 Uhr statt**, dauern rund 90 Minuten und kosten 4 Euro pro Person. Auf Anfrage sind Führungen für Schulen auch morgens möglich. Der Preis pro Klasse beträgt pauschal 60 Euro. Außerhalb der Führungen ist die Ausstellung Di., Mi. von 14 bis 17 Uhr, Do., Fr. von 14 bis 20 Uhr sowie Sa., So. und Feiertagen von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

Nouvel accrochage d'œuvres d'artistes luxembourgeois

En raison des travaux de transformation actuellement en cours et de l'organisation régulière d'expositions temporaires, l'**art luxembourgeois** était peu visible sur les cimaises du **Musée national d'histoire** et d'art au cours de ces derniers mois. Un **nouvel accrochage de tableaux de paysages**, dont beaucoup **peu connus** du public, permet maintenant de découvrir de nouveau des œuvres de la première moitié du XXe siècle, parmi lesquelles des peintures de Pierre Blanc, Dominique Lang, Frantz Seimetz et Jean-Pierre Beckius, ainsi que quelques œuvres représentatives des membres de la Sécession luxembourgeoise de 1926, Joseph Kutter, Nico Klopp et Jean Schaack, les premiers à avoir renouvelé le langage artistique dans notre pays en tournant le dos aux formes d'expression traditionnelles qu'on pouvait voir chaque année au Salon du Cercle Artistique de Luxembourg. Par contraste, une deuxième salle montre des œuvres récentes d'artistes luxembourgeois contemporains : Bruno Baltzer, Fernand Bertemes, Jean-Marie Biwer, Jerry Frantz, Christian Frantzen et Tina Gillen. Rappelons que le Musée national d'histoire et d'art est ouvert tous les jours, sauf les lundis, de 10h à 17h, les jeudis jusqu'à 20h. Entrée gratuite tous les jeudis à partir de 17h.



WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

DI, 1.5.

MUSEK

Beverly Jo Scott, Spirit of 66, Verviers (B), 18h30. COMPLET !

Ann Pierlé + Monophona, église Sacré Coeur, Arlon (B), 20h.

Jofroi, ULg, Grand Auditoire, Arlon (B), 20h.

THEATER

Marc Chagall - La vie, Tanzstück von Sven Grützmacher, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Fête du travail, des cultures et du dialogue, musique, cabaret, lectures, expo, atelier créatif et animations pour enfants, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h. www.ccrn.lu

Naked Lunch + CabarHéhéhé, par les Hommes à poeles et le Collectihihif, sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 15h. Tél. 691 81 91 11.

MI, 2.5.

JUNIOR

L'atelier rock & animaux, animé par le club des chats, pour enfants de sept à dix ans, Les Trinitaires, Metz (F), 14h - 18h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Le piano voyageur, avec Benjamin Eppe, Académie de musique, Arlon (B), 15h.

KONFERENZ

Differences Between Adult and Developmental Calculation Models in Math Education, lecture by Dr. Liane Kaufmann, University of Luxembourg, lecture hall Piaget, Walferdange, 17h.

Bürgerbeteiligung - ja, nein - wie? Eine Chance oder eine Last für die Politik? Tramsschapp, Luxembourg, 18h - 21h30.

Das Verschwinden der Schokolade, thematischer Lunch mit Michel Grevis, Caritas (29, rue M. Welter), Luxembourg, 12h15. carole.reckinger@caritas.lu

MUSEK

Café baroque, avec le Concert Lorrain, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Anna Roig i L'ombre de ton chien, Jugendzentrum (Försterstraße), Saarbrücken, 19h.

Le Concert Lorrain, sous la direction de Stephan Schultz, oeuvres de Telemann et Haendel, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Brady Winterstein Trio, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orquestra de Cambra de l'Emporda, sous la direction de Rudi de Bouw, oeuvres de Turina, Elgar, Coll, Granados, de Falla, Toldra, De Bouw, Montsalvatge, Rota et de Séverac, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Ian Kelly + Piers Faccini, ULg, ex-bâtiment des Jésuites, Arlon (B), 20h.

Zombie Zombie + Cheveu, ancien palais de justice, Arlon (B), 20h.

John Macaluso Band feat. Marcel Coenen, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Dieter Hildebrandt: Ich kann doch nichts dafür, Kabarett, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Purgatorio, d'Ariel Dorfman, avec Isabelle Ronayette et Hervé Sogne, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

De Plaffong huet eng Bascht, vum Jemp Schuster, mat Monique Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Education à l'hygiène, l'âge des caprices, rythme du sommeil, questions d'éducation, soirée pour parents (en L avec trad. en F), avec Klaus Elgas, Foyer Scolaire Kiem (1, rue A. Beffort), Luxembourg, 19h.

Soirée internationale de cirque variété, avec les Cies : Okidok, Luis-Luis, Hommes à poeles, Co. Intirka, Collectihihif et autres, sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 19h. Tél. 691 81 91 11.



Originaire d'une famille napolitaine, Stéphane Sanseverino découvre très tôt différentes cultures musicales. En concert ensemble avec Eric Legnini dans le cadre des Aralunaires, à l'Eglise Saint-Donat d'Arlon, le jeudi 3 mai.

DO, 3.5.

JUNIOR

Le grand saut, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07.

De Gusti an d'Melodie vun der Hoffnung, Erzieltheater mat Live-

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papierausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Musek fir Kanner vu sechs bis néng Joer, mam Dan Tanson a Christophe Morisset, Kulturhaus, Niederanven, 15h. Tél. 26 34 73-1.

KONFERENZ

Linking Sustainable Development to Needs, Well-Being and Capabilities, by Dr. Ines Omann, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, room BS 2.01, Luxembourg, 17h30. sustainability@uni.lu

Identität und Design, Podiumsgespräch mit Cercle-Cité, Luxembourg, 18h30.

Informationsversammlungen für BürgerInnen der Stadt Luxemburg, über Projektentwicklungen sowie geleistete und geplante Aktivitäten, Centre culturel de Bonnevoie, Luxembourg, 19h.

MUSEK

Le Concert Lorrain, unter der Leitung von Stephan Schultz, Werke von Telemann, Händel und Bach, Ludwigskirche, Saarbrücken (D), 19h30.

Medeski, Martin & Wood, Jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290. Siehe Artikel S. 4

Oli Brown, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

de Neumünster), *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 20 52 981.

Brady Winterstein Trio, Brasserie
L'Inouï, *Redange*, 20h.
Tél. 26 62 02 31.

7. Sinfoniekonzert, mit Werken von
Mussorgsky, Sibelius, Uccarsu und van
Beethoven, Theater, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Sanseverino & Eric Legnini, église
Saint-Donat, *Arlon (B)*, 20h.

Michel Cloup + Del Cielo, ancien
palais de justice, *Arlon (B)*, 20h.

Orchestra de Cambra de l'Emporda,
oeuvres de Turina, Elgar, De Falla,
Granados, Monsalvatge, église Saint-
Nicolas, *Habay-la-Neuve (B)*, 20h15.
Tél. 0032 63 42 41 07.

Paradise Lost, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Comme crâne, comme culte,
chorégraphie de Christian Rizzo, Studio
au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 18h30.

De Plaffong huet eng Bascht,
vum Jemp Schuster, mat Monique
Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen,
Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Der Gott des Gemetzels, von Yasmina
Reza, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Le bénéfice du doute, conception
et chorégraphie de Christian Rizzo,
Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Cie Javier Baron, Théâtre, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87. Dans le cadre
du 7e Flamenco Festival.

FR, 4.5.

KONFERENZ

Beauty is the Promise of Happiness?
Lecture by Daniel S. Hamermesh,
University of Luxembourg, Campus
Limpertsberg, room BS 1.04,
Luxembourg, 16h30.

Bioéthique et humanisme,
conférence-débat par Prof. Charles
Susanne, modérateur des débats
sera Prof. Jeanine-Anne Stiennon,
Tramsschapp, *Luxembourg*, 19h.



Dem Leben eine neue Wendung geben... Renate Knollmann in der romantischen Komödie
„Midsummer - Eine Sommernacht“, im Cube 521.

MUSEK

Suarez, ancien palais de justice,
Arlon (B), 12h30.

Sneaky Pete, Brasserie Le Neumünster
(Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster), *Luxembourg*, 18h.
Tél. 26 20 52 981.

Uriah Heep & Nazareth,
Westpfalzhalles, *Zweibrücken (D)*, 19h.
www.kultopolis.com

Das Dschungelbuch, Musical nach
Rudyard Kipling, mit der Geothelli-
Truppe, Festsaal des LGE, *Esch*, 19h30.
Tél. 55 62 85-1.

Orchestre national de Lorraine,
sous la direction de Jacques Mercier,
oeuvres de van Beethoven, Sarasate,
Mac Millan et Tchaïkovsky, Arsenal,
Grande Salle, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Westdeutsche Sinfonia, unter der
Leitung von Dirk Joeres, Werke von
Mendelssohn, Hummel und Bizet,
Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker,
Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Eric Durrer & Friends, Brasserie
L'Inouï, *Redange*, 20h.
Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, par Michael Lao Cu,
oeuvres de Custodio, Rachmaninov,
Buencamino, Chabrier, Debussy,
Espino, Ginastera, Tapales, Bartok,
Abelardo, Chopin, Rodis, Ravel,
Santos, Gottschalk et Santiago,
Philharmonie, Salle de musique de
chambre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Luxembourg Jazz Orchestra feat.
Philip Catherine, Centre culturel
Syrkus, *Roodt-Syr*, 20h.

Tél. 77 01 96. Dans le cadre de
« Musek am Syrdall ».

Kolombo + Comuphonic +
Fusty Delights + Marie Madeleine +
Ralitt, ancien palais de justice,
Arlon (B), 20h.

Autour de Lou Koster, par Isabelle
Poulenard (soprano) et Jessica Chan
(piano), oeuvres de Koster, Buchholtz
et Vreuls, Salle Robert Krieps au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 20 52-444.

Trio Brady Winterstein +
Géry Delpierre, Hôtel de ville, Salle
des mariages, *Arlon (B)*, 20h30.

Thriller Live, Rockhal, *Esch*, 21h.

Mr Lif + Edan + Paten Locke +
Willie Evans, Jr., Les Trinitaires,
Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Mutiny on the Bounty, Kulturfabrik,
Esch, 21h.

David Bartholome, Spirit of 66,
Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Eine Sommernacht, Stück von
David Greig, Gastspiel des
Stadtheaters Ingolstadt, Cube 521,
Marnach, 20h. Tél. 52 15 21,
www.ticket.lu

Mademoiselle Julie, d'August
Strindberg, avec Juliette Binoche,
Nicolas Bouchaud et Bénédicte Cerutti,
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

10 Jahre Donlon Dance Company,
Galavorstellung, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 20h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

De Plaffong huet eng Bascht,
vum Jemp Schuster, mat Monique
Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen,
Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Hedda Gabler, Schauspiel von
Henrik Ibsen, Theater, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Maestros, par la Cie Rafael Campallo,
Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h.
Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 7e
Flamenco Festival.

Crise de foi, one-woman-show avec
Sophie Aram, Maison de la Culture,
Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

Soirée nationale de cirque variété,
par les élèves de l'école de cirque
Zaltimbanq', sous chapiteau, rue Léon
Hengen, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 691 81 91 11.

SA, 5.5.

JUNIOR

Drumblebee, spectacle bien rythmé
et musical, Philharmonie, Espace
découverte, *Luxembourg*, 11h (F) +
15h (D). Tél. 26 32 26 32.
COMPLET !

Le grand saut, Carré Rotondes,
Luxembourg, 15h + 17h.
Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Peter Grimes, Oper von Benjamin
Britten, Theater, *Trier (D)*, 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die Eroberung von Mexico, Oper
von Wolfgang Rihm, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Das Dschungelbuch, Musical nach
Rudyard Kipling, mit der Geothelli-
Truppe, Festsaal des LGE, *Esch*, 19h30.
Tél. 55 62 85-1.

Toine Thys French Quartet, Brasserie
L'Inouï, *Redange*, 20h.
Tél. 26 62 02 31.

Tremplin Zikametz 2012, avec Cold
Gravity, Eddy Kasier and the Black
Days, Dorcel et Hoboken Division,
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

WAT ASS LASS | 27.04. - 06.05.

Station 17 + Providence Band, Espace Beau-Site, Arlon (B), 20h.

Michel Mainil Quartet, jazz, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

The Experimental Tropic Blues Band + Reverend Beatman + Sutja Gutierrez + The K, ancien palais de justice, Arlon (B), 20h30.

Groundation, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Black Thunder Ladies, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

5 o'clock dances, Conservatoire, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Villa Dolorosa. Drei missratene Geburtstage, von Rebekka Kricheldorf, frei nach Tschechows „Drei Schwestern“, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Mademoiselle Julie, d'August Strindberg, avec Juliette Binoche, Nicolas Bouchaud et Bénédicte Cerutti, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

De Plaffong huet eng Bascht, vum Jemp Schuster, mat Monique Reuter an Pierre Bodry, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Der kalte Kuss von warmem Bier, Stück von Dirk Laucke, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Malediva, Comedy, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Yo, conmigo Misma, par la Cie La Lupi, Kulturfabrik, Grande Salle, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 7e Flamenco Festival.

No Way Veronica ou Nos gars ont la pêche, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

KONTERBONT

Stands d'information et démonstrations, place d'Armes et Zone piétonne, Luxembourg, 10h - 18h. Dans le cadre de la 1ère semaine de sensibilisation aux besoins spécifiques. Voir *erausgepickt* p. 6

Protestmarsch zum Europäischen Tag der Menschen mit Behinderung, Gëlle Fra (place de la Constitution), Luxembourg, 14h. Im Rahmen der

1. Sensibilisierungswoche über spezifische Bedürfnisse.

Gudd Rees - Bon Voyage, par les élèves de l'école de cirque Zaltimbanq', sous chapiteau, rue Léon Hengen, Luxembourg, 15h + 19h. Tél. 691 81 91 11.

SO, 6.5.

JUNIOR

Le grand saut, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

Pippi auf den 7 Meeren, Trifolion, Echternach, 15h. Tél. 47 08 95-1.

MUSEK

7. Symphoniekonzert, Werke von van Beethoven und Bruckner, Congresshalle, Konferenzraum III, Saarbrücken (D), 11h.

Flamenco vom Feinsten ... Im Rahmen des Flamenco Festival Esch stellen Circulo Cultural Español Antonio Machado und Kulturfabrik Esch am Freitag, 4. Mai das Ensemble Cie Rafael Campallo mit der Tanzperformance Maestros vor.



Musique de chambre, oeuvres de Homilius, Hollos, et Hübler, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Rudi Schaf Group, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Scola Metensis, sous la direction de Maire-Reine Demollière, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Haydn, Mozart et van Beethoven, Centre culturel Syrkus, Roodt-Syr, 17h. Tél. 77 01 96. Dans le cadre de « Musek am Syrdall ».

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Friedensreich, ein Deutschlandabend, mit Katja Riemann und Arne Jansen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de piano, par Murray Perahia, oeuvres de van Beethoven, Schumann, Schubert et Chopin, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre du Festival International d'Echternach.

Sic Alps + Dustin Wong + BRNS + Mount Stealth, ancien palais de justice, Arlon (B), 20h.

Skrillex, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Amanda + Mind Games, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Theatercafé zu Don Giovanni, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Carte blanche aux écoles de danse, Kulturfabrik, Grande Salle, Esch, 15h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 7e Flamenco Festival.

Hedda Gabler, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater, Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

10 Jahre Donlon Dance Company, eine Retrospektive, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ailey II Dance Company, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Konscht am Gronn, pont du Grund à la rue Münster, Luxembourg, 10h - 18h.

Free Your Stuff Day, the really, really free market, in front and in the barn of house nbr 22, rue Baltzing, Dudelange, 14h - 19h.

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuëf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Spielkartenmuseum, Kulturhuëf, Grevenmacher, 14h30 + 16h.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.